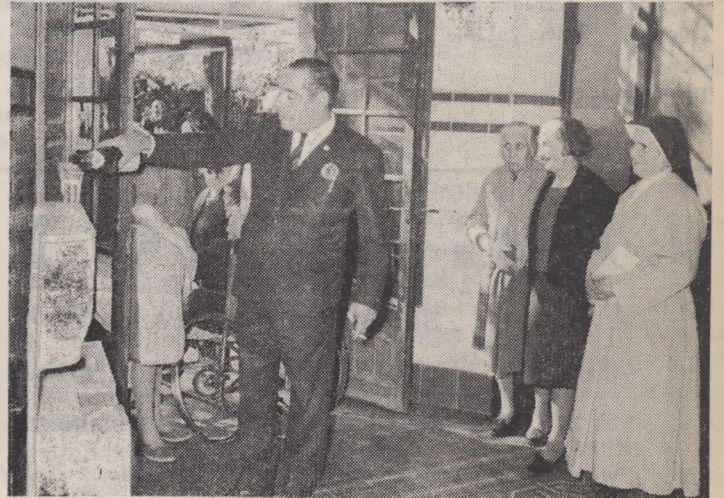
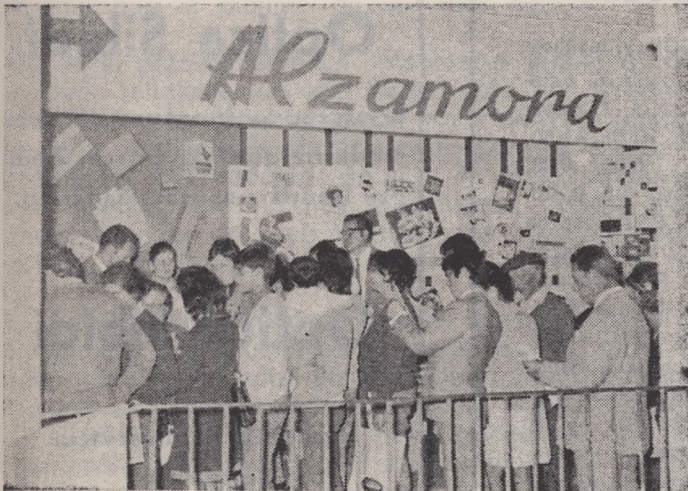


# La Garrotxa

31 OCTUBRE 1970

NUMERO 1.615

SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA



## de la «Fira»

ECOS

Al margen de la Feria misma, pero coincidiendo con ella, vivimos diversos hechos que la cámara oportuna de SATORRE obtuvo, y que hoy les ofrecemos: El stand galardonado por la firma CHASYR 1879, fue el de Imprenta y Cartonajes Alzamora, que felicitamos por su buen gusto y del que ofrecemos una panorámica, así como el momento en que D. Pedro Alzamora recoge el galardón. - En las "Galeries Les Voltes" se inauguró una exposición muy interesante: "Decatrilogia Plàstica, Olot 70". Un título del que oirán hablar. - Las beneméritas hermanas de La Caridad fueron obsequiadas con champán por una firma comercial asistente al Certamen. - Y la satisfacción de los Bomberos, con motivo de su homenaje a cargo de la firma CHASYR 1879, que tanta actividad desarrolló en las pasadas Ferias.

# GUÍA CIUDADANA

## CRUZ ROJA

Cabo 1.º D. José Fabregó. - Domicilio: G. S. Pedro Mártir, 248.

Cabo. - D. Pedro Planadevall. - Domicilio San Rafael, 11-4. - Trabaja en Hijos Artigas. - Teléf. 260177.

Individuos. - Jaime Rodríguez, José Guirado, José Cuecetas, Miguel Fabregó.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

### Domingo:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Lunes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Martes:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Miércoles:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Jueves:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Viernes:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

## EXPENDEURIA

Núm. 3. - Calle Dr. Fábregas.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Alfonso Terradas Brent. - Calle Bonaire, 4. - Teléf. 261284.

### Reserva

D. Eugenio Domene. - Paseo San Roque, 4.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de NOVIEMBRE

Del día 1 (a las 21 horas) hasta el día 16 (a las 9 horas):

Dr. D. Antonio Herçe Mayor. - Plaza Estrella (Casa Xipell).

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Diciembre (a las 9 horas):

Dr. D. Aureo Aramburo Pérez-Iñigo. - Paseo de Barcelona, 11. - Tel. 260770.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 8, 9, 10, 11 (festivos), 7'30 eventual, 8'50 (días de clase): Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

## Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).



## Optica Sibidí

le ofrece la Montura de líneas moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en...

## Optica Sibidí

Desde 1910 al servicio de sus ojos

## Suscríbase a

# La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

# LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hoopiclo, 9 - Teléf. 260268

## COSES D'OLOT

...Los nacionales tuvieron que abandonar la villa, donde luego los facciosos trajeron los prisioneros hechos en Seo de Urgel. A su vez, en Agosto, las tropas oficiales y los milicianos echaron a los facciosos, con nuevas bajas; pero no dejando ocupada la villa, los rebeldes estuvieron luego de nuevo en poder de la misma.

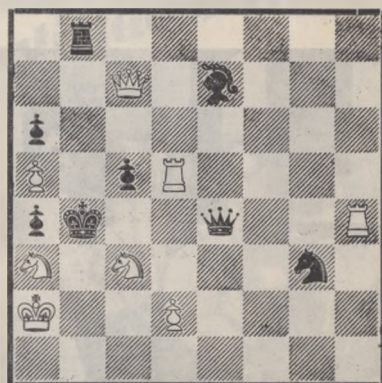
La represión de Mina cayó con mano de plomo sobre un Castellfollit, que no era nuestro Castellfollit de la Roca como alguien erróneamente ha creído y dicho...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

## CUPON DE LOS CIEGOS

Día 19, Lunes	850
Día 20, Martes	824
Día 21, Miércoles	266
Día 22, Jueves	538
Día 23, Viernes	190
Día 24, Sábado	440

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas (Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior

D x P A

# Ventanal

## Nuestra necesaria Enseñanza Profesional

Se agudiza de día en día, en nuestro ámbito industrial y artesano, la carencia de oficiales, de operarios especializado, es decir, de personal auténticamente preparado. El porvenir de muchas industrias locales, en especial de la estatuaria religiosa, se condiciona por este problema, que va camino de ser más agudo con el tiempo.

Me decía precisamente un importante industrial de imaginaria religiosa que este lastre, este no divisarse mano de obra de especialización hoy y cara al futuro, supone el escollo más grave que se opone a la propia subsistencia de la industria en sí, y lo comprendemos perfectamente. Pero no nos engañemos, ocurre algo parecido, aunque en otras proporciones, pero en términos nada halagüeños, en las restantes actividades fabriles.

De aquí que nos preocupemos por la enseñanza profesional. Hay dos cauces para crearla aquí en serio: el Estado y la Organización Sindical. Del primero tenemos pendiente aún la anunciada Escuela de Maestría Industrial, sustitutivo obligado del Instituto Laboral que se nos prometiera, para cuyo proceso de implantación real y efectiva, aquí, deberemos abocar todos los medios y esfuerzos posibles aún. Pero si ello no fuese viable, cosa que no esperamos, tenemos ante nosotros otra posibilidad: las Escuelas de Formación Profesional de Sindicatos.

Cuenta la Organización Sindical con un sinnúmero de escuelas de esta índole que vienen dando un rendimiento indiscutible. Hay incluso las Escuelas de Formación Profesional Acelerada que, a base de cursos breves pero intensivos, llegan a la enseñanza completa y necesaria para proporcionar la mano de obra especializada que se desee. No ha sido muy difícil implantar centros de esta clase donde se ha justificado su necesidad y oportunidad, y creo que no estaría de más tener en cartera esta solución ante los vaivenes que la ansiada Escuela de Maestría Industrial pudiera experimentar.

De la buena predisposición de Sindicatos para facilitar una Escuela de Formación Profesional, tengo constancia directa por consultas y gestiones realizadas. Indudablemente, este medio corresponde al fin que nos proponemos: la posibilización de operarios especializados, el poder dar solución a nuestra industria en uno de sus más preocupantes problemas.

## Granados Llimona, Carbonell, Carrillo y Plana

El reciente "XV Concurso de Arte" de Gerona, nos ha ofrecido el triunfo de estos cuatro artistas olotenses, exponente claro y esperanzador de nuestras nuevas promociones. Granados Llimona alcanzó el primer premio de dibujo, con medalla de oro y 15.000 ptas. Xavier Carbonell el segundo de acuarela, con medalla de plata y 10.000 ptas. Juan Carrillo el primero de grabado, con medalla de oro y 15.000 ptas., y, finalmente, Miguel Plana el segundo de grabado, con medalla de oro y 6.000 pesetas.

Los cuatro forman una selección en el arte local, de indiscutible categoría y promesa. Granados Llimona y Carbonell con un prestigio notable bien ganado ya por sus abundantes demostraciones y galardones, y toda una espléndida obra que avala su trayectoria artística. Carrillo y Plana, como decíamos ya la semana pasada, son dos nombres muy a tener en cuenta en el futuro, dos revelaciones en nuestro joven arte local y de gran valía.

## Nuevos lauros para Emilia Xargay

La categoría artística que nos complació destacar cuando presentamos aquí la reciente selección de obras de Emilia Xargay, viene confirmada de nuevo a propósito del Premio de Escultura del Salón Femenino de la Diputación de Barcelona, que acaba de concedérsele. Precisamente, la obra que le ha proporcionado este premio es el genial pez en hierro que presentó en su reciente Exposición en nuestra ciudad y cuya obra tanta admiración y comentarios suscitara. También ha obtenido Emilia el segundo premio de Escultura y medalla de plata, con 20.000 ptas., en el Concurso de Arte de Gerona, al par que, en Benidorm, se le nombró "Tina de Honor" del Concurso "Tina del Port" de aquella importante ciudad levantina.

## Homenaje espontáneo y justo

Los ex-alumnos, alumnos y Profesorado que convivieron en la Escuela de Bellas Artes de Olot con su Director D. Bartolomé Mas Collellmir, le ofrecieron el pasado domingo una comida en "La Moixina", que resultó un acto de la más viva emotividad. El Sr. Mas, junto con su esposa, recibió el mejor y más expresivo tributo de todos aquellos que más y mejor saben de su dedicación y efectividad, de largos años, al frente de la citada Escuela. Y el homenaje, por espontáneo y justo, cobra aún mayor dimensión y relevancia. Por ello puede el Sr. Mas sentirse satisfecho y puede también decirse a sí mismo con pleno convencimiento y legítimo placer: "Misión cumplida".

L. A.

**VALE** En nuestro establecimiento, siempre en vanguardia en ofrecer un servicio a sus clientes, tenemos una sensacional oportunidad para Vd.

Visítenos rápidamente y solucionará su problema de afeitado

**Sin pagar haga la gran prueba BRAUN**

Llévese la nueva Braun Sixtan S a su casa. Utilícela durante diez días y sólo después de convencido páguela

# sibidí

Calvo Sotelo, 18 - San Rafael, 24 OLOT

**Estufas = Estufas = Estufas = Estufas**

**Buta-Therm'x — Far — Fagor — Super Ser —  
Butsir — Camping — Drago — Hualge —  
Airflam — etc., etc.**

Las mejores marcas y condiciones en

**Hogar del Butano,**

Generadores de aire — Calefacción central a

**GAS PROPANO A GRANEL**

## **Cooperativa Local de la Vivienda Olot**

---

*Con cargo al programa de 1970, el Ministerio de la Vivienda nos ha concedido un cupo de 66 viviendas subvencionadas (40 de planta baja y 26 de planta y piso) todas ellas con jardín y posibilidad de garaje a construir en la carretera de Riudaura.*

**Para información e inscripciones días laborables  
de 8 a 9, en Plaza Clará '12 - 2.º**

# Carnet de RUTA

## Comença l'oligarquia

La reconquesta, peripècia nacional cantada per Jacint Verdaguer, constitueix l'origen de la nostra civilització i a través de la qual Catalunya s'estructura materialment i espiritualment.

Prescindirem dels capítols d'aquesta empresa fabulosa que encapçala la nostra història. Ara els exèrcits francs ja dominen el país. Havien penetrat pels colls de Panissars i el Pertús i des del litoral coster enfilaren el Fluvià fins a les valls d'En Bas, recolzats per escamots que bregarien des dels engorjats pirinencs. Tenim el país dividit en comtats i subdividit en "pagus" o districtes, la primera organització administrativa que respon a l'exigència del temps. Ens trobarem a les acaballes del segle VIII. La vall de Bianya, és incloïda en el comtat Girona-Besalú; primerament adscrita a la Marca de Tolosa i des de l'any 806 integrada a la Marca Hispànica.

De l'aventura iniciada pels francs, cal ressaltar-ne la participació visigòtica; uns des de l'exili, on havien emigrat, i d'altres incorporant-se a la tropa des de llurs refugis de la Garrotxa. Diem això perquè l'aliança infonta a l'epopeia un signe d'alliberament, més a foragitar infidels que no pas amb afany de domini. Confirma l'aspecte de la qüestió, en trobar tot seguit gots en càrrecs de responsabilitat; Rostany, en aquest cas, esdevé el primer comte de la jurisdicció Girona-Besalú. Torna la vigència de la llei visigòtica i àdhuc es faculta per a jutjar-se quan les causes no són majors.

Però els caps de brot, els personatges significats i de la confiança dels francs, van deixar-se influir per les inquietuds que trasbalsaven el país. Considerant llurs actituds com un abús de confiança, en perjudici de l'autoritat sobirana, s'anomenen els comtes francs, assegurant-se així la fidelitat més absoluta. En el nostre comtat, el got Rostany fou substituït pel franc Rampo. Les nostàlgies nacionalistes de la noblesa visigoda, es converteixen en un seguit de moviments agressius; ells que havien servit amb els francs, realitzant la recuperació d'aquesta banda de la península, protesten del poder que els sotmet. El noble got Aissò (any 826), quan s'alça en armes a la plana de Vic, no ho fa pas contra la monarquia franca, sinó irat del monopoli excessiu que practica. El fracàs liquida el visigotisme polític local.

En aquestes circumstàncies, l'església s'inclina envers on la temporalitat sembla més consolidada. Es passa a la jerarquia franca, subordinant-se a la Septimània i renunciant a la cultura visigòtica que s'extingi-

ria. L'estil carolingi es posa de moda; precindeix de la liturgia local i adopta la franco-romana.

Les notícies que segueixen ja es furguen documentalment. Amb aquest material de primera mà, s'endeuina com progressivament—entre els segles IX i XI—, comença a inaugurar-se l'oligarquia política i social. La gent que fins aleshores havia gaudit d'una mena de llibertat, és subjecta al comte que inventa subordinats pel seu servei. Els nomena servidors, juren fidelitat i, ennoblint-los, els dota de jerarquia. Ja tenim els que manen, per a imposar lleis i contribucions. Després hi ha els terratinents, que accepten l'autoritat a canvi de la defensa patrimonial. Aquests, disposen de mà d'obra, el peonatge, per a moure l'aixada i la fanga; els darrers de l'escalafó, instruments de treball, i els quals, envilitint llur condició humana, és la remença que més endavant donarà maldecap amb el clam reivindicatori.

L'església, peça fonamental d'aquesta societat incipient, acabarà convertint-se en un feude tan poderós com el dels nobles i cavallers. Però comença del capdall, ajocats humilment a la pagesia enriquida, amb diners i iniciatives per a subvencionar clergues i instrumentar l'eficàcia del culte davant de la feligresia.

Es quan s'edifiquen temples i s'inventen un seguit de drets com delmes, primícies i oblacions, fonts d'ingressos considerables pel clergat. Les construccions carolíngies primitives, són d'una sola nau, un absis, volta de canó i amb carreus petits i poc treballats, sovint aprofitant romanalles visigòtiques. No hi ha planificació diocesana en la distribució de les parròquies; obeeixen als interessos dels propietaris que poden finançar-les.

L'establiment del monestir de Santa Maria de Ridaura (any 852), és una fundació privada de Wifred, comte de Besalú, realitzada quan l'home, per la tranquil·litat de la seva ànima, dóna una llambregada a les possibilitats d'una vida eterna. Els monjos, des d'aquest topant olotí, d'irradiació apostòlica, es beneficien de qui-sap-les parròquies comarcals, entre les quals trobem Sant Pere del "Podio"—Despuig o del Puig—, i Santa Margarida de Bianya.

La família que adoptarà el nom de Bianya, d'anys viu redossada a Sant Pere del Puig, enfilada en el pujol. És ella que va edificar l'església i comença enterrar-se en el cementiri, avui força enherbat. Mantindria el capellà i el culte. Segons Francesc Caula, prop del mas La Sala—que es proposa de refer l'amic Lluís Tremoleda—, temps endarrera encara podia veure's algun pedrot procedent de l'estada senyorial.

ALOT

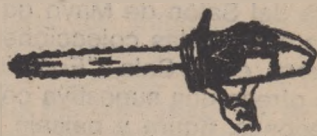
**GANE DINERO. DE 10.000 A 20.000 PESTAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23 - BARCELONA (13)**

# SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio  
de MOTOSIERRAS y  
motos de montaña.

Belle, 12 - Tel. 26 64 49 - Olot



### Parroquia de S. Pedro Mártir y S. Roque

En una circular publicada por estas parroquias y distribuida en la Iglesia parroquial, se ha recordado que la Iglesia acaba de publicar un nuevo ritual para el bautismo que representa, dentro de toda la reforma litúrgica actual, uno de los hechos de mayor repercusión pastoral.

A fin de secundar los deseos de la Iglesia y atendiendo a las normas que en el mismo ritual se expresan, las parroquias de S. Pedro Mártir y S. Roque manifiestan:

1. Que los padres no fijen la fecha del Bautismo de sus hijos sin entrevistarse antes con la parroquia.

2. El Bautismo se administrará el primer y tercer domingo de cada mes, a las 4'30 de la tarde, en la iglesia parroquial.

3. El domingo anterior a la celebración del Bautismo, se tendrá una reunión con los padres y padrinos a fin de preparar la ceremonia y recordarles la responsabilidad que contraen.

4. Se procurará que la celebración del Bautismo se realice con la máxima dignidad y participación comunitaria de la parroquia.

5. Estas normas empezarán a regir, entre nosotros, a partir del próximo mes de noviembre.

### Reemplazo 1940

Esta quinta ha concretado para el próximo día 8 de noviembre, su tradicional "Comida de Hermandad", bajo el siguiente orden de programación:

A las 11 de la mañana, Misa en sufragio de los fallecidos de la quinta. A las 13 horas, concentración de los quintos en el Bar Quim's, para salir a las 13'30, en

perfecta formación, hacia un restaurante de los alrededores, donde se les servirá un "Rancho" extraordinario. Unas horas más tarde, se dará el "toque de paseo".

Pueden efectuarse las inscripciones, hasta el día 5, en el Bar Quim's y Tintorería Sancliment.

Es de esperar una total "movilización" de todos los "quintos" para este acto.

### Recaudación de Exacciones Municipales

Se advierte a los contribuyentes que el cobro en período voluntario de las Exacciones Municipales reseñadas a continuación, finalizará el 16 noviembre próximo.

Del 17 a finales del mismo mes podrán satisfacer estas cuotas con el recargo del 10 % (prórroga del período voluntario).

A partir del 1.º de Diciembre les será exigido el pago por la vía de apremio con el recargo del 20 % más las costas y los gastos del procedimiento.

Las Exacciones al cobro son las siguientes:

Solares sin edificar	Padrón 1968
Solares sin cercar	" 1968
Fachadas mal estado	" 1969
Tasas s/. Indust. y Comer.	" 1970
Exacciones s/. Urbana	" 1970
Recogida Basuras	" 1970
Suministro Aguas	" 1970
C. Mejoras Carretera La Deu.	

Las Oficinas, sitas en el Paseo de Blay, 56, de esta ciudad, permanecerán abiertas al público en las horas siguientes:

Hasta el 5 noviembre, de 9 a 13 horas.

Del 6 al 16 del mismo mes, de 9 a 13 y de 4 a 8.

Con posterioridad a estas fechas, permanecerán abiertas de 9 a 13.

Se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación de pago y gestión de abono de los recibos, a través de Entidades Bancarias y Cajas de Ahorro, con arreglo a las normas que señala el art. 83 del Reglamento General de Recaudación.

### Avis als Socis del CINE-CLUB OLOT

Es posa en coneixement dels Socis del Cine-Club Olot, que el proper dissabte, dia 7 de novembre, en el "Cinema Grí-dó", tindrà lloc la sessió del mes amb el film "LAS OSITAS AMARILLAS".

Per tant, es prega als Socis de la comarca que tinguin a bé de passar per la casa "Aubert, Impressor" (Hospici, 9), a recollir la seva quota.

### EDICTOS

Este Ayuntamiento, con fecha 15 de los corrientes, acordó convocar el preceptivo Concurso para la contratación de los servicios mecanizados (I. B. M.), para la confección de las explotaciones básicas y subproductos del Padrón Municipal de Habitantes, referido al día 31 de Diciembre de 1970.

El Pliego de Condiciones con arreglo al cual se regirá el expresado Concurso, estará de manifiesto al público en la Secretaría Municipal durante el plazo de ocho días, al objeto de que contra el mismo, puedan formularse las reclamaciones pertinentes.

Lo que se hace público, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 24 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

### Pere Planells en la Sala "Francisco Armengol"

Es en esta ocasión uno de los más calificados representantes de la pintura figurativa gerundense, Pere Planells, que se presenta en Olot inaugurando hoy sábado, día 31 de octubre a las siete de la tarde, una importante Exposición de sus más actuales obras en flores, bodegones, figura y paisaje, cuatro modalidades que dicho artista trata con bello empaste y gran predisposición estética. Pere Planells se formó hace ya largos años junto con el renombrado artista olotense Vicente Solé Jorba, de quien fue gran amigo y compañero, vinculándose así en el mejor academicismo de la escuela olotina, lo que reafirmó más y más a lo largo de su relación y amistad con el que fue Director de la Escuela de Bellas Artes de Olot D. Martín Casadevall, recibiendo de ambos positivas influencias. Pero en el devenir de los años, Pere Planells fue cobrando proyección y acumulando nuevos valores, lo que demostró en sus numerosas exposiciones celebradas en Barcelona, Madrid, París, Gerona y Figueras, y concurriendo en colectivas y demostraciones nacionales. Su vigorosa personalidad se manifestó, también, como asiduo concurrente del Salón de Mayo de Barcelona y hoy día tiene obras en nutridas colecciones del país y del extranjero.

Ahora, en la Sala "Francisco Armengol", Pere Planells ofrece una sugestiva colección de temas en flores, bodegones, figura y paisaje (tanto de Olot como de

Gerona), y en ellos su expresividad, relieve, ambientación y riqueza colorista que le son propias y tan genuinas, ponen al alcance de todos los olotenses la obra de un artista veterano en estas lides y que ha pasado y superado todas las pruebas. Una nueva e interesante figura pictórica cuya presencia debemos a la Sala organizadora y que ha de suscitar, sin duda alguna, muy remarcado interés.

### Galerics d'art Les Voltes

En el año 1956, ganaba medalla de oro y viaje de estudios-galardones pertenecientes al Primer Premio—en la XIV Exposición Nacional de Arte, el pintor Jordi Samsó. Hoy, este artista barcelonés va a exponer en Olot. Su obra ganadora, entonces, fue un cuadro figurativo, que precisamente está en la colección de un mecenas olotense — D. Ignacio Sala Sibidí—. Hoy, fruto de su inquietud, Samsó presenta una obra entre abstracta y surrealista, pero en todo caso llena de interés y muy en la línea de un arte actual, que nos muestra su profundo sentido del color y su extraordinaria sensibilidad. Una exposición a tener en cuenta por los coleccionistas de arte ya que se trata de un valor en alza.

# ¡Visión dichosa de paz!...

La festividad de mañana, en honor de **Todos los Santos**, está íntimamente relacionada con el misterio de Cristo, tal como lo celebramos cada domingo mediante la Eucaristía, que nos hace caminar hacia "la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo": **¡Ven Señor, Jesús!** Celebramos la fiesta, podríamos decir, de la "Jerusalén celestial" hacia la cual se encamina la Iglesia, peregrinante ahora en la tierra "por los caminos de la fe" (II Cor. 5, 7).

La nueva Jerusalén o Ciudad Santa, habitada por "una muchedumbre inmensa, que nadie podría contar, de toda nación, razas, pueblos y lenguas", de que nos hablará San Juan en la epístola de mañana y que el mismo vidente de Patmos nos la describe así hacia el final de su gran libro profético:

**Luego vi un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el primer cielo y la primera tierra desaparecieron, y el mar no existe ya. Y vi la Ciudad Santa, la nueva Jerusalén, que bajaba del cielo, de junto a Dios, engalanada como una novia ataviada para su esposo. Y oí una fuerte voz que decía desde el trono: "Esta es la morada de Dios con los hombres. Pondrá su morada entre ellos y ellos serán su pueblo y él, Dios - con - ellos, será su Dios. Y enjugará toda lágrima de sus ojos, y no habrá ya muerte, ni habrá llanto, ni gritos ni fatigas, porque el mundo viejo ha pasado ya" (Apoc. 21, 1-4).**

La tónica de esta Festividad nos la da su prefacio propio que aparece en el nuevo misal, inspirándose en la mencionada doctrina bíblica, que canta así (no lo diremos todavía este año, por no disponer de su versión oficial):

**Realmente es justo darte gracias, y deber nuestro glorificarte, Padre santo, omnipotente y eterno Dios. Pues nos concedes celebrar hoy la festividad de tu ciudad, que es nuestra madre, la Jerusalén celestial, donde una inmensa multitud de hermanos nuestros te están eternamente glorificando. Hacia ella también nosotros gozosos peregrinamos ahora por los caminos de la fe, rebosantes de alegría por la sublime glorificación de quienes, a la vez que estímulo para nuestra fragilidad, nos son ejemplo de virtud y santidad. Por lo que, uniéndonos a su voz y a la de los Angeles, al unísono te alabamos hoy cantando el himno de tu gloria: SANTO, SANTO, SANTO ES EL SEÑOR, DIOS DEL UNIVERSO...**

Este prefacio, que nos ofrece materia de meditación muy provechosa para la Festividad de mañana, sintoniza perfectamente con un himno del breviario que, glosando igualmente cuanto nos ha dicho San Juan en su Apocalipsis, suena así:

**¡Oh Jerusalén, Ciudad del Cielo, VISION DICHOSA**

**DE PAZ, que, edificada sobre piedras vivas, te elevas hasta los astros, y apareces coronada, como una esposa, de millares y millares de ángeles!**

**¡Oh esposa de feliz destino, dotada con la gloria del Padre, fecundada con la gracia del Espíritu! ¡oh reina hermosísima, desposada con Cristo Rey, oh Ciudad resplandeciente del Cielo!**

**Tus puertas resplandecen con piedras preciosas, y están abiertas a todos; ya que todo mortal, que por amor a Jesucristo sufre tormentos, es llevado allí por su virtud que le precede.**

**Este edificio está construido con piedras labradas a golpes del cincel salvador, bien trabajadas y pulidas con el martillo del Artífice; y perfectamente ensambladas, se elevan a lo alto...**

Todo esto nos lo cantó bellamente nuestro vate salmantino, Fray Luis de León, en su inmortal oda sobre la vida del cielo, glosando igualmente textos bíblicos (particularmente el salmo 22 y el cap. 10 del evangelio de San Juan), que creemos merece la pena reproducamos también aquí:

**¡Alma región lucente! - ¡prado de bienandanza, que ni al hielo - ni con el rayo ardiente - fallece! ¡fértil suelo, - productor eterno de consuelo!**

**De púrpura y de nieve, - florida la cabeza coronado, - a dulces pastos mueve - sin honda ni cayado - el buen Pastor en ti su hato amado.**

**El va, y en pos dichosas - le siguen sus ovejas, do las pace - con inmortales rosas, - con flor que siempre nace, - y cuanto más se goza, más renace.**

**Y adentro la montaña - del alto bien las guía, ya en la vena - del gozo fiel las baña, - y les da mesa llena, Pastor y pasto El solo y suerte buena.**

**Y de su esfera cuando - la cumbre toca altísimo subido - el sol; El sesteando, - de su hato ceñido, - con dulce son deleita el santo oído.**

**Toca el rabel sonoro, - y el inmortal dulzor al alma pasa, - con que envilece el oro, - y ardiendo traspasa, - y lanza en aquel bien libre de tasa.**

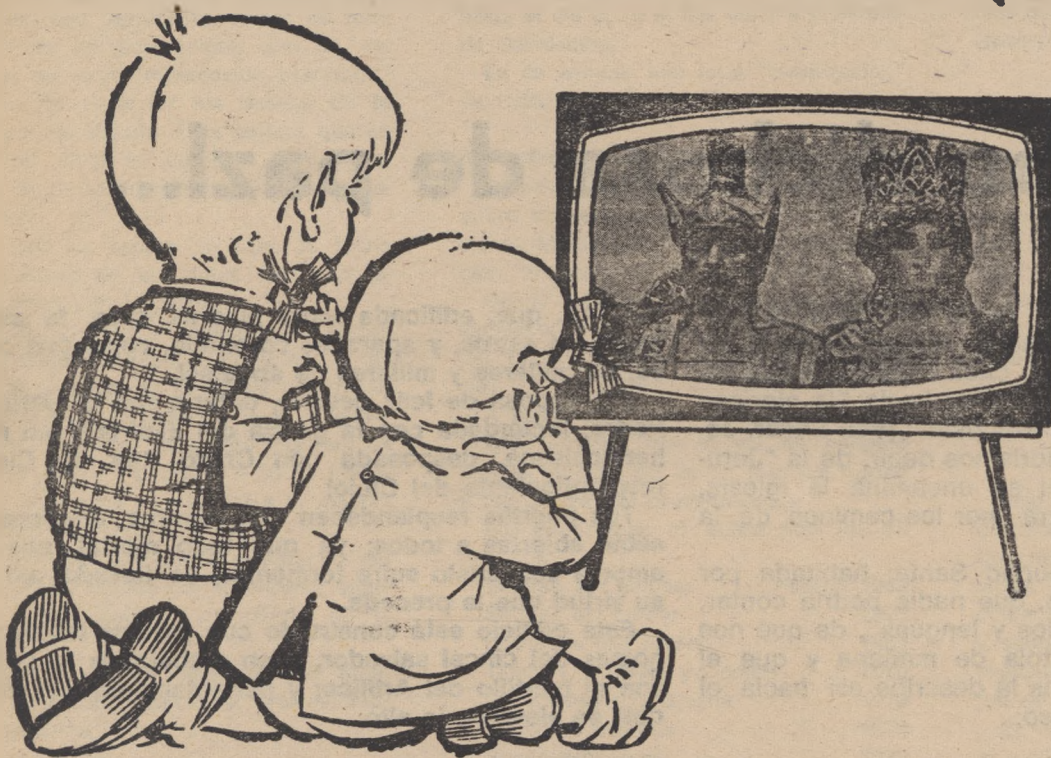
**¡Oh son! ¡oh voz! siquiera - pequeña parte alguna descendiese - en mi sentido, y fuera - de sí el alma pudiese, - ¡y toda en Ti, oh Amor, la convirtiese!**

**Conocería dónde - sesteas, dulce Esposo, y desatada - desta prisión adonde - padece, a tu manada - viviera junta, sin vagar errada.**

Como puede verse, tenemos aquí ideas e imágenes muy bellas y fecundas para el nutrimento de nuestra piedad, completada con lo que nos dirá igualmente uno de los nuevos prefacios para los difuntos de pasado mañana: **Cristo aceptó la muerte temporal, a fin de que nosotros no muriéramos eternamente, sino que viviéramos para glorificarte en una mansión perpetua de paz...**

**P. Agostí M.<sup>a</sup> Forcadell, O. Carm.**

# Televisión *nuevos precios*



Desde ptas.:

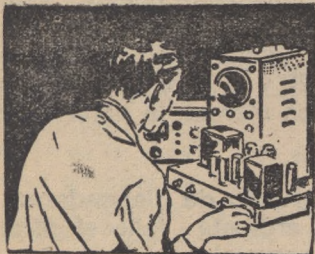
**5.000**

(restaurado)

Desde ptas.:

**12.5000**

(nuevos)



**Sibidí** le ofrece la máxima experiencia en la venta de radio y televisión seleccionando marcas de la máxima garantía, así como un moderno taller de asistencia técnica de RADIO TELEVISION Y ELECTRODOMESTICOS

## Sala Francisco Armengol

(frente Iglesia San Esteban)

Exposición

**Pera Planells**

Oleos

Flores

Bodegones

Figura

Paisaje

Inauguración: [hoy sábado, día 31 de octubre, a las 7 de la tarde





## CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■  
Importante ■■■  
Buena ■■  
Visible ■

**"Pal Joey", de George Sidney**  
con Kim Novak, Frank Sinatra y Rita Haywort.

He aquí un ejemplo más de lo que sucede cuando una cinta concebida como producto de consumo inmediato, se da al público demasiado tiempo después.

Cinta que se queda muy por debajo de lo que podría haber sido, ya que carece de imaginación en lo argumental, siendo su único aliciente el contar con actores de primera fila. Frank Sinatra, especialmente, además de un par de buenos números cantados, juega su baza con extraordinaria soltura, al igual que una Rita Haywort perfectamente encajada en su papel; Kim Novak, en cambio, luce su belleza, pero no su talento.

En fin, un film que va de lo frívolo a lo folletinesco, privando por completo a la cinta de las ventajas de la unidad concepcional.

**"Sentencia para un dandy", de Anthony Mann**  
con Laurence Harvey, Mia Farrow y Tom Courtenay.

Al veterano realizador Anthony Mann le sorprendió la muerte cuando rodaba en Berlín las escenas finales de esta película que ahora llega a nuestras pantallas.

"Sentencia para un dandy", que tiene un arranque francamente prometedor, nos cuenta la historia de un agente doble, un ruso residente en Inglaterra, que a la par que trabaja para el servicio de inteligencia británico, lo hace también para los servicios de información de su país de origen. Soñando, mientras cumple tan difícil misión, en una vida plácida y tranquila de pacífico funcionario. Y poco a poco, la historia del agente, que no tiene madera de héroe, se va complicando hasta desembocar en Berlín, donde encuentra su desenlace final.

**"Amantes", de Vittorio de Sica**  
con Faye Dunaway y Marcello Mastroianni.

Film que abrió la última "Semana de Cine en Color", el pasado año en Barcelona.

Se trata de una historia romántica, de corte abiertamente sentimental, basada en un relato de Brunello Rondi, del cual un grupo de conocidos especialistas extrajeron el guión filmico que Vittorio de Sica ha traducido en unas imágenes sensibles, expresivas y llenas de plástica belleza.

El argumento no puede ser más sencillo ni más dramático. Es, simplemente, la crónica de una pasión amorosa ante la que se cruza el fantasma intangible, pero real, de una enfermedad incurable ocultada celosamente a fin de no enturbiar los días de alegría, de ilusiones y de esperanzas. A lo largo de toda la película parecen estar presentes aquellas terribles palabras de Jacques Prevert: "Comed sobre la hierba, apresuraos; muy pronto la hierba comerá sobre vosotros". Film, pues, apasionado, pero también nostálgico, triste y patéticamente emotivo, que Vittorio de Sica ha sabido desarrollar con habilidad de maestro y sensibilidad de poeta. La interpretación, magnífica, a cargo de la pareja protagonista Faye Dunaway y Marcello Mastroianni.

**"Sobra un hombre", de Costa-Gravas**  
con Jean-Claude Brialy, Bruno Crémén, Michel Piccoli y Jacques Perrin.

El argumento justifica el título de la cinta, ya que al ser liberados de la cárcel los que estaban condenados a muerte, se encuentran con que sobra uno, con que hay uno de más. El episodio se supone ocurrido en Francia durante la segunda guerra mundial, y esos prisioneros liberados, en los que sobra uno, pertenecen a la "resistencia". Todo el interés de la proyección reside, precisamente, en averiguar la personalidad de ese que está de más.

El realizador ha sabido dar al relato adecuado tratamiento, siendo de elogiar el buen cuadro de intérpretes.

**"Tom Jones", de Tonny Richardson**  
con Albert Finney y Sussanna Korkh.

La reposición de este film, será acogida con agrado por la mayoría del público que presencié su estreno.

Como ya indica el título, Tom Jones es el personaje central de un sinfín de aventuras, que van sucediéndose con ritmo ágil y trepidante, y que envuelven a nuestro héroe en diversas peripecias, al mismo tiempo que toma contacto con personajes de todas clases, la mayoría de ellos aventureros, con los cuales participa de las más chocantes y divertidas emociones.

Film muy comercial, lleno de humor, con una fuerte dosis de sal y pimienta, que recomendamos a los amantes de este género.

**"Sola en la oscuridad", de Terence Young**  
con Audrey Hepburn, Alan Arkin y Richard Crenna.

Película dotada de una buena dosis de intriga y sus pense, en la que nos relata la dramática historia de una muchacha ciega que, sola en su pequeño apartamento, se ve amenazada del grave daño tramado contra ella por tres desalmados.

Excepcional Audrey Hepburn en su papel de ciega, muy bien secundada por el resto del reparto.

**"Ojos verdes, rubia y peligrosa", de Hy Averback**  
con Kim Novak, Zero Mostel Akim Tamirof y otros.

Una típica aventura del "lejano Oeste", contemplada bajo el prisma del humor y la ironía. Quiere ello decir que la comicidad de esta cinta está orientada a provocar la risa fácil, que sus personajes son caricaturescos y que, como en un "juguete cómico", no cabe esperar alardes de ingenio ni en el planteamiento ni en el desarrollo de su trama, ya que la "sal gorda" es el condimento habitual de sus situaciones hilarantes.

El Cine-Club Olot recomienda esta semana, "Amantes". Y en tono menor, "Tom Jones" y "Sola en la oscuridad".

## Lluís Mata i Genís

Professor de llengües

francès, anglès, alemany i nòrdiques

Sant Rafael, 36, 1er. - Tel. 26 09 72

## Dos estupendos locales en alquiler

Vivienda, con o sin Despacho, en el Entresuelo de la casa n. 1 de Plaza Clará, esquina calle Panyó (ex-notaría Ramoneda)

Local de negocio (70 m2. ó 140 m2.) en Planta Baja de la casa n. 2 de Plaza Clará, esquina calle Panyó

Información, Imprenta del Semanario o directamente al Tel. 26 01 75.

### AGENTE DE VENTA

a comisión, para zonas rurales y extremas de la provincia, interesa importante fábrica catalana de botones, peines y hebillas. Trabajo mínimo, fácil y remunerativo, compatible con cualquier profesión u oficio. Ap. Correos 4001 - BARCELONA

### Señorita de 19 años

con bachillerato superior, se ofrece para oficina o despacho, interesados escribir a

Srta. Sande, Urbanización Alba Rosa, s. n. 4.º, 1.ª.

### Se precisa dependienta en comercio de alimentación

Razón, Oficina de Colocación

### Peluquería María Berta

Bellaire, 12

### NECESITA OFICIALA

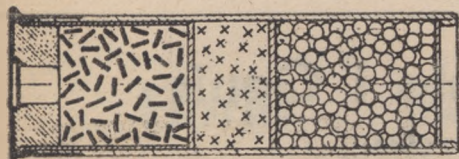
Joven aportaría capital negocio rentable con participación.

Razón Imprenta de este Semanario

### Se precisa

Carpintero -ebanista

Razón, Muebles Carreras



Artículos CAZA

### Ferretería Sibidi

## Peluquería

## Juanita

Pone a su disposición un esmerado servicio en su Salón, sito en la calle Mulleras n. 26

Sra., Srta., recuerde este nombre,

## Peluquería Juanita

### AUTO-RADIO

Agencia Oficial SIBIDI

Instalación rápida

Si usted cree que el sonido TELEFUNKEN, no sonaría tan perfecto en un viaje en coche... ¡Haga la prueba!



### Se precisa

Sirvienta - Bien retribuida

Razón, Casa Corcó (zapatería)



## Hoja Informativa de FOMENTO DE PESCA DEPORTIVA

OLOT, Setiembre 1970 — Número 55 — Paseo de Blay, 2 (Café Esport)

### Asamblea Provincial de Sociedades

El pasado día 25 tuvo lugar en el salón de actos de nuestro Ayuntamiento, la reunión anual de Entidades bajo la presidencia de D. Julián Arenas Cárdenas, Ingeniero Jefe del Servicio Provincial de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, al objeto de comentar y programar importantes asuntos vinculados con nuestro deporte.

Abierta la sesión, con poca concurrencia de Entidades, quizá debido a la recién apertura de la caza, se dio cuenta de varios presupuestos referentes a la temporada pasada y a la que se va a iniciar, así como a las aportaciones económicas del servicio y Entidades, todo lo cual mereció el beneplácito de los reunidos.

Entre las realizaciones efectuadas por el Servicio, se comentó con satisfacción la acometida de agua que alimenta el Laboratorio Ictiogénico del Parque Municipal que, procedente del pozo artesiano construido a principios de este año, facilita un permanente y cuantioso caudal de agua, sin cuyo suministro no hubiera sido posible realizar la incubación de huevos de la campaña anterior. También, con la colaboración del Ayuntamiento, dicho suministro facilitó el abastecimiento de agua a la típica fuente del Parque, que se hallaba totalmente agotada.

Formuladas las demandas de alevines por las Entidades asistentes, éstas cubren la total capacidad de pro-

ducción de una cría de alevines en dicho Laboratorio, cuya cifra es de 150.000, por lo que indudablemente será preciso efectuar una segunda incubación para poder atender las peticiones pendientes de las restantes Entidades. Tal labor implicará que este Establecimiento esté en plena actividad unos 5 meses, a partir de mediados de Diciembre. A estas cifras habrá que agregar los huevos embrionados que, para su incubación, se facilitarán a las Sociedades que disponen de laboratorio propio.

Don Julián Arenas, agradeció en nombre del Servicio la colaboración de las Entidades, así como su destacada compenetración deportiva que tanto beneficia y realiza a nuestro deporte, dando por concluida la reunión cuyos asistentes fueron invitados a un aperitivo por los dirigentes de nuestra Sociedad.

### Proyecto de una reserva piscícola en la Costa Brava

También se estudia la creación de un Museo  
Arqueológico de materiales submarinos

Atractivo importante entre los muchos que tiene la Costa Brava, es su fauna marina, que atrae a pescadores aficionados a la par que aporta riqueza para los profesionales, y categoría a la gastronomía del país.

Pero las facilidades para la pesca de diversa índole, han originado, como en todas partes, una escasez de pescado e incluso el peligro de que alguna de las espe-

**¡Viva a la hora en punto!**  
pero con un...

# Reloj Miramar

Concesionario exclusivo

Relojería y  
Joyería **PLANA**

Joyas y relojes de todas clases

Calvo Sotelo, 6 - Tel. 26 01 51

Concesionario Oficial de: **Omega - Longines - Universal - Cyma**

cies pudiera llegar a desaparecer, de no cuidarse debidamente al igual que en tierra se ha hecho con la caza.

Ello ha puesto sobre la mesa, una vez más, la necesidad de estudiar la fórmula y lugar adecuado para la creación de una reserva natural piscícola, que diera continuidad y, en lo posible, aumentara este aspecto que constituye uno de los alicientes que la Costa Brava ofrece a los turistas, como se demuestra por el gran número de pescadores. En sus diversas facetas que complementan con este deporte, sus vacaciones.

El lugar más idóneo y sobre el que se han realizado los estudios, se sitúa en el Estartit, con dos millas mar adentro por una milla de ancho, con lo que quedarían dentro de esta zona las islas Medas, integradas por "Meda Grande", "Meda Chica" y los islotes Magallot, Bernat y Tascons, con una altura máxima sobre el nivel del mar a 80 metros y una superficie de unas cinco hectáreas. Bajo las mismas y a causa de las erosiones del mar, se han formado cuevas, entre las que cabe citar la de la "Vaca", "Pota del Llop", en la "Meda Grande", y la "Gran Cueva" y el túnel, en la "Meda Chica", el cual tiene una longitud de unos 160 metros y atraviesa la isla a una profundidad de 20. Estos se han convertido en lugar preferido de los pescadores submarinistas, precisamente porque allí tienen su morada buen número de peces codiciados, entre los que cabe destacar el mero. Pero la cantidad de pescadores hace temer que lleguen a desaparecer los peces, y por esto se quiere incluir este sector en la proyectada reserva piscícola, al igual que un ancho arenoso en que el que al menos se dé tiempo a la reproducción de otras especies. Otro tanto podríamos decir de los moluscos existentes en este sector.

El próximo invierno puede ser decisivo para la creación de esta reserva, necesaria a todas luces, vista la facilidad puesta al servicio de la pesca profesional y aficionados y al número cada vez más importante de ellos.

N. de la R.: Nos complace publicar el presente artículo de la "Hoja del Lunes" de fecha 14 de setiembre ppdo., por el interés que puede ofrecer a los pescadores deportivos marítimos al crear una reserva que en el futuro tanto puede beneficiarlos. Consideramos muy acertado este proyecto que lindaría con el bello estuario del río Ter, ya que con tal medida de protección volverán a proliferar aquellos pastos submarinos, esquilados por la pesca de arrastre, pero tan indispensables para el habitat y reproducción de muchos peces, algunos actualmente faltos de tan primordial ambiente, para sus ciclos de supervivencia y desarrollo. Ojalá sea una realidad.

## **El sedante deporte de la pesca con caña y IV**

Para estos casos, hay una previsión: al extremo de la caña, el más flexible, colocan un cascabel, y el incauto pez no puede evitar que con su llamada despierte al avisado pescador.

Como ocurre con los cazadores, los dedicados a la pesca con caña exageran lo suyo cuando tratan de describir sus hazañas. No se puede nunca, si no se ven, llegar a la certidumbre del tamaño y peso de los peces sacados del agua. De todas maneras, la cara les delata, hasta el punto de poder adivinar si ha habido suerte o no. Casi casi como lo que pasa un domingo por la tarde cuando, terminada la jornada futbolística y sin haber seguido los partidos y, por lo tanto, ignorando los resultados, os encontrais con un hincha de uno de los clubs contendientes. Sólo hay que mirarle la cara. El resultado se refleja.

El anecdotario de los pescadores de caña, quizá no es tan abundante como el de los cazadores, pero sí más irónico. Hay muchos mirones que se pasan horas contemplando al pacífico pescador casi compadeciéndole. Me contaron de uno de esos que al preguntar al pescador que si picaban, obtuvo una respuesta rápida y mordaz: "con usted, ya lo han hecho tres". Y el mirón se marchó, como se dice vulgarmente, con la cola entre las piernas.

Las leyes, protegen la pesca, y las sociedades de pescadores velan para que sea cumplida, porque hay desaprensivos que pescan con tan malas artes, que la piscicultura se resiente. Por eso hay que proveerse de licencia, y entonces, con su caña, puede ir tranquilo por esos ríos y estanques, en los cuales puede ejercer este pacífico y paciente ejercicio con la ética que todo deporte exige, y tiene usted kilómetros y kilómetros de orilla que le permitirán cambiar de sitio. Lo mejor es tentarlos todos, para que cuando tome parte en un concurso los conozca un poco, ya que la suerte decidirá dónde debe situarse.

Cuando llegue a casa después de un día de pesca, deseara ya el próximo fin de semana para volver a las andadas. Es cosa que se repite.

### **Invitación**

**Nos place invitar muy cordialmente a todos los Ex-Directivos de esta Entidad, a participar en el tradicional Concurso COMINJUN-PAF.**

#### **Concurso Fotográfico**

En el Boletín anterior se publicó el programa de este Concurso, en el cual no figuraba el **Plazo de Admisión**, que queda fijado para el día 30 de noviembre.

Los Premios podrán ser elegidos por los ganadores en Trofeo o metálico.

**Lampistería y hojalatería**

**Leandro Jiménez**

Valls Vells, 2 - Tel. 26 11 36 - Olot

**Un mueble para toda la vida lo hallará en**

**Muebles El Firal**

**Francisco Cabrafiga**

# Información

por Iván

## CONCURSOS CELEBRADOS

En Torroella de Montgrí, el día 20 Setiembre

Era la última prueba puntuable para las clasificaciones sociales de la actual temporada y, por consiguiente, todos los participantes pusieron desde el primer momento el máximo empeño en obtener una buena puntuación. El resultado del concurso fue el siguiente:

1.º D. Miguel Arbussá Plana, con 14.110 puntos, ganador del IV Trofeo José Moliner Florensa.

2.º D. Juan Costa Teixidor, con 13.950 puntos, ganador del III Trofeo Francisco Cuesta Fábrega.

3.º D. Juan Coronellas Vilarrasa, con 12.870 puntos, ganador del Trofeo "Galvánica Olotense".

4.º D. José Sacrest Alsina, con 12.640 puntos, ganador del Premio de una Comida en el Restaurante "Montblanc" de Rosas.

Tomaron parte 47 concursantes, de los que se clasificaron 42, capturándose 237 piezas, con un peso total de 95'330 Kgs.

En Olot, el día 27 de Setiembre  
Concurso Fiestas Barrio San Miguel

Concurso patrocinado por la Comisión de Fiestas del Barrio, con la valiosa colaboración de diversas Casas Comerciales.

Se clasificaron en los primeros puestos los siguientes participantes:

1.º D. Valentín Vergés Casas, con 7.550 puntos, ganador del Trofeo Comisión Fiestas del Barrio San Miguel.

2.º D. Jaime Soy Arnau, con 3.620 puntos, ganador del III Trofeo "Carbónicas Olot, S. A."

3.º D. Hilario Padrosa \* Murlá, con 3.310 puntos, ganador del IV Trofeo José Moliné Blancafort.

A continuación se clasificaron 21 concursantes, a todos los cuales se repartieron obsequios.

Tomaron parte 42 pescadores, capturándose 242 peces, que dieron un peso total de 14'330 Kgs.

En El Estartit, el día 4 de Octubre  
Concurso Interclubs

Esta competición estaba programada para celebrarse en Gerona, pero debido al mal estado de los ríos Oñar y Ter. se acordó trasladarla a El Estartit.

Participaron las Entidades "La Caña" de Gerona, "Unión de Pescadores Deportivos" de Sabadell, "Sociedad de Pescadores Deportivos Egara" de Tarrasa y "Fomento de Pesca Deportiva" de Olot, cada una con un equipo formado por los 20 primeros clasificados en sus respectivas competiciones sociales.

La organización corrió a cargo de "La Caña" de Gerona, con la colaboración de nuestra Entidad, y si bien se puso el máximo empeño para que todo saliera perfectamente, surgieron algunos inconvenientes que no se pudieron resolver a satisfacción de todos. Ello sin duda servirá como punto de partida para que en

futuras ediciones quede todo previsto y subsanado.

Lo que sí quedó demostrado una vez más, es que esta clase de competiciones son muy interesantes, mejor dicho, necesarias para incrementar los lazos de amistad entre Entidades y pescadores.

Ciñéndonos al resultado de la competición, debemos señalar que el tiempo no colaboró en el éxito de la misma, ya que la fortísima tramontana que sopló, sobre todo por la mañana, hacía casi imposible la pesca y obtención de alguna captura.

La clasificación quedó establecida como sigue:

1.º D. José Anglés Serra, de Olot, con 11.645 puntos, se adjudicó el Premio de una Caña Lanzadora.

Adjudicándose un Trofeo los siguientes

2.º D. Ramón Ferrer, de Sabadell, con 8.550 puntos.

3.º D. Jaime Riera Grabulosa, de Olot, con 6.190 puntos.

4.º D. Julián Elías Aylagas, de Olot con 5.920 puntos.

5.º D. José Moiset Grabulosa, de Olot, con 5.840 puntos.

6.º D. José Gironés, de Gerona, con 5.050 puntos.

7.º D. Constancio Sala, de Gerona, con 5.000 puntos.

8.º D. Jaime Soy Arnau, de Olot, con 4.900 puntos.

9.º D. José Esteve, de Sabadell, con 4.890 puntos.

10. D. José M.ª Figueras Anadón, de Gerona, con 4.800 puntos.

11. D. Miguel Vilarrasa Privat, de Olot, con 4.425 puntos.

*¿Por qué llora su bebé? ¿Quiere andar?*

Un calzado patentado al servicio de los niños. Enseñará a caminar a su pequeño corrigiendo convenientemente sus primeros pasos

**La botita  
científica**



**en Calzados**

Los Dolores, 13  
Tel. 26 03 52

**Vallmajó**

**¡COLEGIALES! Zapatos de las mejores marcas, fuertes, resistentes, gran duración**

12. D. Ramón Vallmajó Costa, de Olot con 4.375 puntos.

El Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Gerona, se adjudicó a la Entidad "Fomento de Pesca Deportiva" de Olot, que consiguió la mayor puntuación por equipos.

Se clasificaron 40 concursantes.

En total se capturaron 183 piezas, con un peso global de 85'730 Kgs.

### "Peña Tutau"

Tuvo lugar el pasado día 11 de octubre en El Estarlit, la excursión-concurso que cada final de temporada celebra esta simpática Peña.

Como en años anteriores, podía pescarse a mar o río, estableciéndose al efecto dos clasificaciones, con un Trofeo para el ganador en cada modalidad.

Las condiciones climatológicas fueron pésimas, ya que el fuerte aguacero caído la noche anterior y los chubascos que siguieron durante la mañana, dificultaron enormemente la pesca de río, y el fuerte temporal reinante imposibilitó totalmente la pesca a mar.

En la modalidad de Río, venció D. Enrique Mallarach Pujol, adjudicándose el I Trofeo "Enric".

En la modalidad de Mar, quedó desierto.

Como colofón, se celebró una Comida de Hermandad en un Restaurante de Torroella, en el transcurso de la cual se efectuó el Reparto de Premios y nombramiento de Presidente y Secretario de la Peña, para el próximo año 1971, que recayó en los Sres. Miguel Planella Vila y Esteban Pujolás Puigdemont.

### Concurso COMIJUN-PAF

#### En El Estarlit, día 8 de Noviembre

Como remate a la temporada de competiciones de pesca sociales, tendrá lugar en El Estarlit, el día 8 Noviembre, este tradicional concurso dedicado principalmente a los Directivos y Ex-Directivos de esta Entidad, y en el que también pueden tomar parte los socios que lo deseen.

Podrá pescarse en las dos modalidades de: MAR o RIO, y se otorgarán los siguientes premios:

#### FLUVIAL

1.º Trofeo Peña Truc y Truc (Reservado a Directivos y Ex-Directivos).

2.º Trofeo Francisco Riera Grabulosa (Para todos los asistentes).

#### MARITIMO

1.º Trofeo Juan Casanovas Serra (Reservado a Directivos y Ex-Directivos).

2.º Trofeo Bartolomé Fagella Bartrina (Para todos los asistentes).

Y además varios premios para todos los participantes.

Finalizado el Concurso, se celebrará una Comida de Hermandad en el Restaurante "Can Elías" de Torroella de Montgrí.

NOTA:

Se ruega a los que deseen asistir, que lo comuniquen a algún miembro de Junta o en Calzados Vallmajó. Se cerrará la inscripción el jueves día 5, a las 10 noche, en la Reunión de Junta que tendrá lugar en el Café Sport, siendo necesaria la asistencia de todos los participantes en dicha reunión, a efecto de ultimar y concretar todos los detalles.

### CLASIFICACIONES FINALES

#### TEMPORADA 1970

##### Clasificación individual por puntos

1.º D. Jaime Soy Arnau, con 125.510 puntos, ganador del V Trofeo "U. A. B. S. A.", de Bañolas.

2.º D. Julián Elías Aylagas, con 97.990 puntos, ganador del V Trofeo "Bar Sarquella", de Bañolas.

3.º D. Juan Costa Teixidor, con 95.660 puntos, ganador del Trofeo "Fomento de Pesca Deportiva".

(En próximos Boletines se publicará la clasificación íntegra de todos los concursantes que han tomado parte en las pruebas puntuables de la actual temporada).

##### Clasificación mejor regularidad

1.º D. Julián Elías Aylagas, con 106 puntos, ganador del Trofeo Jaime Soy Casadellá, de Méjico.

2.º D. Jaime Soy Arnau, con 100 puntos, ganador del II Trofeo "Radio Luz" de Olot.

##### Clasificación pieza mayor

1.º D. Jaime Soy Arnau, con una carpa de 5'050 Kgs., ganador del XVIII Trofeo "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", Suc. de Olot.

2.º D. Francisco Cuesta Fábrega, con

una carpa de 4'550 Kgs., ganador del II Trofeo "Calzados Vallmajó", de Olot.

3.º D. Lorenzo Campsolinas Juanola, con una carpa de 4'430 Kgs., ganador del Trofeo "Fomento de Pesca Deportiva".

#### Clasificación Femenina

##### Por puntos

1.ª D.ª Ana Vilanova Cros, con 40.100 puntos, adjudicándose el Trofeo Enrique Mallarach.

##### Por pieza mayor

1.ª D.ª Ana Vilanova Cros, con una carpa de 2'370 Kgs., adjudicándose el Trofeo Francisco Cuesta Fábrega.

#### Clasificación Juvenil (hasta 18 años)

##### Por pieza mayor

1.º D. José Riera Massó, con una carpa de 3'080 Kgs., ganador del IV Trofeo José Colomer Massó.

#### Trucha de mayor peso

1.º D. Antonio Espárrach Tapia, con una Trucha de 0'620 Kgs., ganador del IV Trofeo "La Vall".

#### EQUIPOS

1.º "Lanzado", con 349.220 puntos, adjudicándose cada uno de sus cuatro componentes un Trofeo cedido por "Ferretería Puig", de Olot.

2.º "Peña Anguila", con 319.370 puntos, adjudicándose cada uno de sus cuatro componentes un Trofeo cedido por "Ferretería Puig", de Olot.

3.º "Cullereta", con 219.910 puntos, adjudicándose cada uno de sus cuatro componentes un Premio cedido por "Fomento de Pesca Deportiva".

A continuación se clasificaron los siguientes equipos:

- 4.º "Els Polits", con 152.540 p.
- 5.º "El Picarol", con 129.620 p.
- 6.º "Peña Salabret", con 128.740 p.
- 7.º "Els Cucuts", con 126.520 p.
- 8.º "Peña Bossarró", con 123.320 p.
- 9.º "La Carpa", con 121.120 p.
- 10.º "Canastró", con 113.600 p.
- 11.º "Anzuelo", con 79.910 p.
- 12.º "El Suro", con 74.900 p.
- 13.º "Peña Escata", con 74.660 p.
- 14.º "La Barretina", con 50.730 p.
- 15.º "La Pelaya", con 41.510 p.

**Ferretería PUIG**  
caza y pesca

Nuevos sistemas de CALEFACCION  
y ACONDICIONAMIENTO de AIRE en

**Instalaciones J. TORRAS**

Despacho: Proa, 14 - Tel. 26 11 82

Exposición ventas: Alfonso V, 6

OLOT



**Ordenanza de Trabajo de la Construcción, Vidrio y Cerámica.**—El Boletín Oficial 249 de fecha 17 del actual mes de octubre, publica corrección de errores de la Orden de 28 de agosto de 1970, por la que se aprueba la Ordenanza de Trabajo.

**Artes Gráficas y Manipulados de Cartón y Papel de Fumar. - Seguridad Social.**—El B. O. E., n.º 249, de fecha 17 de octubre, publica Resolución sobre datos a consignar en el Modelo C-2 de Liquidación de cuotas de la Seguridad Social por las Empresas afectadas por el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial del enunciado.

**Enseñanza no Estatal.**—El B. O. E., n.º 251, de fecha 20 de octubre, publica Orden por la que se aprueba la Ordenanza Laboral del titular.

**Seguridad Social.**—El B. O. E., n.º 252, de fecha 21 de octubre, publica Resolución por la que se establecen Normas para la aplicación y desarrollo por Desempleo en el Régimen General de la Seguridad Social.

**Convenios Colectivos de Industrias de la Madera.**—El B. O. P., n.º 127, de fecha 22 de octubre, publica textos íntegros de los Convenios Colectivos Sindicales de Ambito Provinciales de Industrias de la Madera, excepto Labores Forestales, Serrerías y Almacenes; e Industrias de Labores Forestales, Serrerías y Almacenes.

**Seguridad Social Régimen Especial Agrario.**—El B. O. E., n.º 253, de fecha 22 de octubre, publica corrección de erratas de la Resolución de la Dirección General de la Seguridad Social, por la que se interpreta la Legislación aplicable al Régimen Especial Agrario, en cuanto se refiere a los períodos de cotización exigidos para la Invalidez Provisional y Permanente debida a enfermedad común o accidente no laboral.

**Colegios Oficiales de Graduados Sociales.**—El B. O. E., n.º 255, de fecha 24 de octubre, publica Orden por la que se aprueba el Reglamento de los Colegios Oficiales de Graduados Sociales.

## Elecciones Municipales

### Concejales Tercio Representación Sindical

Convocadas por Decreto del Ministerio de la Gobernación de 12 de setiembre último, Elecciones para cubrir los puestos de Concejales de los Municipios de la Nación, la Organización Sindical ha puesto en marcha su maquinaria Electoral, con objeto de cubrir el Tercio de Representación Sindical.

Se han constituido las Juntas Locales de Elecciones Sindicales, y a la vista de lo dispuesto por la Junta Nacional, están ya repartidos los puestos de Compromisarios en las Categorías de Empresarios o Técnicos y Obreros de las Entidades constituidas.

En la ciudad de Olot, tienen de cubrirse dos vacantes, por lo que los puestos de Compromisarios ascienden al número de 20, distribuidos en las diferentes Entidades radicantes en esta ciudad, debiendo ser elegidos 8 Empresarios, 4 Técnicos y 8 Obreros, cuya elección tendrá lugar, D. m., el próximo día 20 de noviembre en la Delegación Sindical Comarcal, debiendo elegir estos Compromisarios los Vocales de las Juntas Locales de Secciones Económicas y Sociales.

Del día 3 al 9 de noviembre está señalado el plazo durante el cual han de ser presentadas a las Juntas Locales de Elecciones Sindicales las solicitudes de proclamación de candidatos a Concejales, debiendo acreditar los interesados las siguientes condiciones:

- a) Ser vecino del Municipio y mayor de 23 años de edad.
- b) Saber leer y escribir.
- c) Hallarse afiliado a la Organización Sindical, mediante adscripción directa a alguna de las Entidades radicantes en el término.
- d) Reunir las debidas condiciones de idoneidad legal, moralidad y aptitud profesional, exigidas para el desempeño de cargos electivos Sindicales.

Para ser propuesto candidato deben reunirse las condiciones señaladas anteriormente y cumplir alguno de los siguientes requisitos:

- a) Ser propuesto por escrito por dos Procuradores en Cortes de Representación Sindical; por acuerdo mayoritario de dos Juntas de Grupo, o por un Grupo de afiliados a una Entidad que representen, como mínimo, la vigésima parte del Censo respectivo.
- b) Desempeñar o haber desempeñado cargo Electivo Sindical, sin haber sido removido por falta cometida en su ejercicio.

El día 10 de noviembre, las Juntas Locales de Elecciones Sindicales celebrarán sesión a fin de proceder a la proclamación de Candidatos a Concejales.

Del día 11 al día 13 es el plazo de tres días en los que pueden los interesados recurrir ante el Delegado Sindical Provincial, contra los acuerdos de las Juntas Locales de Elecciones Sindicales, aceptando o rechazando propuestas de proclamación de Candidatos a Concejales, recurso que se habrá de resolver dentro el plazo del 14 al 16 de noviembre.

Quienes deseen mayor ampliación, pueden solicitarla, bien personalmente, bien por escrito, a la Junta Local de Elecciones Sindicales, que radica en la Delegación Sindical Comarcal.

### Elecciones de Consejeros Locales del Movimiento en representación de las Entidades Sindicales

Iguales trámites que para la Representación de Concejales del Tercio Sindical para los Ayuntamientos, han de seguirse para la Representación Sindical en los Consejos Locales del Movimiento.

El Calendario y trámites son los mismos, cambiando las condiciones y trámites para la proclamación de Candidatos, no pudiendo intervenir en las Elecciones como Electores ni como Candidatos, de acuerdo con lo que establece la base IV de las de Procedimiento Electoral:

- a) Aquellos sobre quienes haya recaído la declaración a que se refiere el art. 10 del Estatuto Orgánico del Movimiento y estuvieran rehabilitados.
- b) Los privados del ejercicio del Derecho de Sufragio por condena a pena principal o accesoria, que lleve consigo la inhabilitación o suspensión de tal derecho y haya sido impuesta por sentencia firme. Los condenados a pena de inhabilitación especial o a suspensión para cargo público, no podrán ser elegidos Consejeros durante el tiempo de la condena.
- c) Los declarados legalmente incapaces.
- d) Los declarados socialmente peligrosos, según la legislación aplicable sobre la materia.

Los afiliados a la Organización Sindical que aspiren a ser proclamados Candidatos, deberán solicitar de la Entidad a que pertenezcan, la propuesta a su favor durante los días 3 al 9 de noviembre, acompañando a la solicitud una declaración jurada, cuyo texto se les facilitará en la Junta Local de Elecciones Sindicales.

# Olot, temporada 1970

Se dio ya el cerrojazo al coso taurino, en lo que a bravos se refiere, con la caída del sexto novillo en la novillada de San Lucas. ¡Corta, pero fructífera, fue ho-gaño, la época taurómaca! Ya hablaremos de esto en otra ocasión, sobre si merecemos o no los "olotins" que alguien se preocupe por nosotros en este aspecto. ¡Me faltan algunas averiguaciones que confirmen mis sospechas!

Estoy en el mismo dilema de Fiestas: no sé cómo hacer una crónica de un festejo. Los tres muchachos del 18, pusieron tanta voluntad y tesonería, a la par que buenas maneras de torear y todo lo demás..., que temo pecar de injusto con alguno de ellos, ya que todos merecieron nuestro incondicional aplauso. Resultado por triplicado: dos orejas en un novillo y vuelta en el otro. Claro que Majano no dio la vuelta porque el chico se sentía contrariado de no haber acertado con el estoque.



—Oye ¿toda la está hoy la afición taurina?  
—En el fútbol.

Pero el auditorio se lo presentaba en bandeja y por ello lo damos por hecho y concedido.

Para cualquier aficionado, una novillada en la que no haya broncas o silencio, sino aplausos y orejas, es toda una tarde grande. Y los héroes de la tarde del día 18 de octubre de 1970, fueron Guerrero Calderón, Angel Majano y José Salazar. El cuarto nombre que merece figurar también en buena clasificación es el de D.<sup>a</sup> Carmen Trenor Arrospide, de Salamanca, que nos envió seis espléndidos novillos muy bien presentados. No tuvieron



Angel Majano, José Salazar y Guerrero Calderón, tres toreros, toreros!

la nobleza de embestida que sus hermanos de setiembre y dieron mucho que hacer para poder sacarles medio partido. Pero la culpa no la tenían los pobres animales ni su propietaria: llevaban ya un par de semanas en los corrales y esto les hizo coger querencias y vicios que dificultaron la cosa para lidiarlos.

Pero hasta este defecto nos fue favorable. Con lo difícil del trabajo, los tres espadas demostraron que están "muy maduros" para empresas de mayor envergadura, y que no les arredran las dificultades del ganado, siempre que éste tenga casta para intentar sacarle jugo aunque lo tenga escondido en las mismas raíces de las pezuñas.

Nos queda por añadir a los cuatro anteriores el nombre de D. Mario Gelart. También se merece nuestro sincero aplauso y el afecto y simpatía de los pocos aficionados que le respondieron en sus espectáculos. ¡Conste que siempre procuro ser sincero y lo que escribo no es para "quedar bien"! El lector sabe que siempre intenté ser imparcial y dí a cada cual lo que en mi modesto criterio pensé se merecía. D. Mario se merece mi personal afecto, simpatía y aplauso de aficionado. ¡Creo que muchos piensan como yo, por no decir unánimemente!

Hasta otro año, y que sea de enhorabuena para todos cuantos asistimos.

BRITO

## Fútbol

### Lérida, 0 - Olot, 0

*Un valioso positivo conquistó el equipo Olotense en el feudo del difícil equipo leridano y uno de los favoritos a la hora de la consecución del campeonato. El Olot confirmando su puesto a punto y conjunción del equipo dió la sorpresa en esta jornada y que sin duda servirá de acicante para próximas confrontaciones iniciando una escalada hasta el lugar que le corresponde y del que parecía un sueño llegar. Sin duda cabe felicitar a este equipo de directivos que ha logrado una empresa arraigada situando al equipo olotense en una situación magnífica que nadie hubiera imaginado antes de iniciar el campeonato.*

*El partido fué de dominio local, lanzándose en avalancha al portal que defendió maravillosamente Prat artífice de este empate con paradas magistrales, bien secundado por la defensa que neutralizó todos los peligros, que fueron muchos, hilvanados por los atacantes locales que buscaban afanosamente el gol que les abriera el camino de la victoria que no llegaría.*

*El Olot realizó esporádicos ataques, y en el último minuto estuvieron a punto dar un gusto como el que hubiera sido llevarse la victoria, si el tiro de Dandi no hubiera sido repelido por el poste cuando el guardameta se encontraba ya batido. Dos ausencias en su alineación no fueron motivo para reducir la cuenta de negativos que viene arrastrando la U. D. Olot desde sus comienzos. Estas fueron las de Granados y Ferreró que esperamos puedan reaparecer en el Estadio Municipal frente al Amposta, equipo que debe salir batido de nuestro campo.*

*En el capítulo de distinguidos, Prat fue el mejor de los veintidós al parar lo imparable. Tres partidos sin conocer la derrota y manteniendo el cero en el casillero son el sello de la exce-*



lento forma que atraviesa nuestro guardameta. Muy bien la defensa y la línea de valantes, actuando Prats en la última demarcación. La línea ofensiva casi no existió al prestar más atención a la defensa que al ataque; con ello tuvieron su oportunidad casi al término del encuentro que malogró un poste.

En un partido del que cabe destacar la gran deportividad entre todos los contendientes, a las órdenes del colegiado Sr. Marfí, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**LERIDA:** Arbea; Llobe, Guerra I, Buján; Esteban, Guzmán; Pons, Rex, Fabregas, Díaz y Mercader.

**OLOT:** Prat; Danés, Ferreras Ilnis; Prats, Durá; Dandi, Llorens, Chelè, Grau y Martínez.

Sustituciones: Castillo reemplazó a Rex, y Pepín a Fábregas por el Lérida. El Olot no efectuó ningún cambio.

Tras largo tiempo militando en distintas categorías, el Olot volverá a enfrentarse mañana en el Estadio Municipal al Amposta, equipo que anda parejo con el olotense en la clasificación. No cabe decir que se espera una victoria clara sobre el once ampostino después de la hazaña de puntuar en Lérida y que representa un gran paso hacia delante.

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	P.		
Masnou	8	5	2	1	20	10	12	-	4
Sabadell	8	5	2	1	14	8	12	-	4
Granollers	8	4	3	1	18	6	11	-	3
Gramanet	8	5	1	2	19	11	11	-	1
Lérida	8	4	2	2	14	5	10	-	2
Figueras	8	3	4	1	11	7	10	-	2
Bañolas	8	4	1	3	14	10	9		1
Moncada	8	4	1	3	8	8	9	-	2
Gavá	8	4	1	3	11	11	9	-	1
La Cava	8	2	5	1	8	10	9	-	1
Reus	8	3	2	3	8	8	8		
Palafrugell	8	3	2	2	8	8	8		
OLOT	8	2	3	3	16	12	7	—	1
Amposta	7	3	1	3	7	11	7	—	1
Vilafranca	8	2	3	3	6	15	7	—	2
Llorca	7	2	2	3	6	7	6		
Manresa	8	3	0	5	13	20	6	—	2
Villanueva	8	1	2	5	8	14	4	—	3
Horta	8	1	2	6	6	18	4	—	4
Samborombón	8	0	1	7	5	21	1	—	7

### Campeonato de Fútbol de Empresas

El pasado sábado finalizó el Campeonato de Fútbol de Empresas, dándose en la última jornada los siguientes resultados:

Eros-España, 2-3.

Granja-Doménech, 2-3.

Y en virtud de estos resultados, no pudo darse el Campeón, sino previo los sistemas de la Federación de Fútbol, mediante su reglamento y asesoramientos al efecto.

Evidentemente: España y Doménech, quedaron empatados a puntos, y también quedaron empatados por el "gol average"; luego ha tenido que ser el coeficiente de goles—como si de un Barcelona-Real Madrid se tratara—quien ha dado el Campeón; el coeficiente de España, S. A., ha dado 1'692, y el de Doménech 1'555.

Y es cuando podemos decir que el equipo representativo de la Empresa "Esteban España, S. A.", se ha proclamado Campeón del Campeonato de Fútbol de Empresas 1970, siendo así que en realidad y en plan de deportividad, como ha sido todo el Campeonato, todos han demostrado ser unos grandes campeones.

El Comité setá preparando los actos del partido homenaje al equipo Campeón, que medirá sus fuerzas con una selección del resto de equipos participantes, y que posiblemente consista el partido indicado un acto solemne de entrega de trofeos y una cena de compañerismo entre todos los equipos, jugadores y directivos.

*Para ellas...*

### — COCINA —

#### Patatas de cerdo rebozadas

Ingredientes para cuatro personas: 4 patas de cerdo, 1/4 de litro de vino blanco, 1 cebolla, pan rallado, ajo, perejil, dos huevos y pimienta.

Se preparan las patas partiéndolas por la mitad. Se ponen a hervir en agua a la que se añade el vino blanco, la cebolla, el ajo, la sal y la pimienta. Se dejan hervir hasta que estén bien tiernas y se dejan escurrir en una fuente. Una vez frías, se envuelven en el huevo batido, pan rallado y perejil, y se fríen a continuación en aceite muy caliente.

### — BELLEZA —

#### Un maquillaje discreto (2)

6. Marque un poco las pestañas con un rimel o máscara de color.

7. Si debe asistir a una fiesta nocturna importante, un poco de sombra sobre el párpado superior no estará de más.

8. Puede rizarse un poco las pestañas con el aparato apropiado para ello.

9. En cuanto a los labios, use un pintalabios que esté a tono con el color de su carne.

10. Finalmente, un poco de agua de colonia completará su "toilette".

## Empresa Manuel Rosell

necesita:

### Personal masculino

libre Servicio Militar

### Personal femenino

para repasar

# Sociedad Industria y Comercio

---

**Domingo día 1.- Tarde 6'30**

Presentación de UN GRAN PROGRAMA DE JUVENTUD:

Dos conjuntos de un mismo estilo, con la rivalidad de

**LOS HUNOS de Figueras  
y el**

**AQUARIUM de Olot**

Un desafío artístico, un pugilato de popularidad. ¿Con cual de los dos conjuntos se quedará nuestra juventud?

No deje de ver este programa pensado y llevado sobre nuestro escenario especialmente para ti. Nuestra Sala sigue siendo la Sala de Olot y nuestro programa el tuyo.

---

**QUINTOS 1970.-** 15 de Noviembre próximo: **Aquarium. Diango. Setson. Un baile "Hippi" Baile de despedida. Y Elección "Madrina". Quintos.**

**FIESTA MODISTILLAS.-** 13 de Diciembre próximo. Siguen las gestiones para hacernos con la presencia en Olot de la gran figura de **VICTOR MANUEL.**

**PEÑA GURUCETA.-** Sigue esta peña en su racha de aciertos. En la jornada 7 semana 8 del 10 fueron un 13 y 11 docas los resultados acertados. Seguiremos reseñando los éxitos que se vayan consiguiendo.

**CAFETERIA.-** *A punto de vencer el actual contrato con nuestro cafetero y de acuerdo con el mismo, hacemos pública esta contingencia a todos nuestros Sres. Socios del gremio de cafetería y a cuantos sin ser socios, pueden interesarse para cubrir dicha plaza.*

---

# ATIBES, poemes de Glòria Morera

Heus ací que ens trobem enfrontats amb una poesia difícil. Difícil de penetrar en el seu ple significat, ja que és una poesia plena de símbols i de marcada tendència culturalista.

"Atibes", ens diu la seva autora en el pòrtic, és una dona que no accepta transigir amb la seva societat— aquesta societat és la nostra—, i així ho manifesta en aquests poemes.

També ens diu l'autora, que "Atibes" és un símbol. I aquest simbolisme el duu tan enllà, que se'ns escapa i no se'ns fa entenedor fàcilment, ben al contrari, cal una lectura acurada d'aquest aplec per recollir tota la intenció que Glòria Morera ha volgut posar-hi.

Avesats a la nuesa de la poesia històrico-realista, sobta trobar-se amb una poesia elaborada com la d'aquest llibre. És un treball de virtuos l'elecció de les paraules, l'elecció de la cadència de cada part del llibre. Tot i ésser fruit d'una mateixa mà, cada una de les parts en que es subdivideix el recull, adopta formes poètiques subordinades a la intenció d'aquell capítol. Així, en el poema inicial, "Retrat d'Atibes", tenim una bella mostra de poesia simbolista:

Per què t'estranyes tot mirant-me?  
Perquè sóc un pou que no s'acaba?  
Dono a beure aigua rosada i clara;  
i a brols massa amarga.

Vegenu com escull els mots un a un i no defuig dels poc usuals com "brols".

I en la part central, quan ATIBES mare canta cançons de bressol al seu fill—per mi que és la part més bella del llibre—, els poemes prenen un aire de cançó popular, que no sé si és pouada directament del poble i reelaborada per Glòria Morera o si aquest aire popular li ve a través del Salvat-Papasseit dels darrers dies o de Tomàs Garcés. Sigui com sigui, assoleix una creació ben personal, i això és el que compta en l'obra d'un artista.

Resumint, una bella mostra de poesia, que a alguns els podrà semblar massa decadent, però que no per això deixa de tenir la seva transcendència.

J. G.

## Lleva del 1932

*Compny:* Ens plau recordar-vos que el dia 15 de novembre es celebrarà el dinar de germanor.

*Esperem que tots haureu rebut la invitació que com cada any s'ha enviat particularment per correu.*

*Per a recollir el Tiket podeu adreçar-vos a «Electricitat Mas», Plaça Clarà, 11, Tel. 26 06 69 fins el dia 10 inclusiu.*

*Us saludem ben cordialment mentre esperem disfrutar de la vostra companya.*

## Ràdio Olot Recomana:

*Dintre del seu programa Ràdio Comarca:*

*Postal de la Garrotxa*

*Aquesta setmana dedicada al poble de Montagut*

*Segona audició el dimarts, dia 4, a les 9 del vespre.*

## Reemplazo 1970

Se recuerda a cuantos deseen adquirir tiket para la comida del día de la fiesta que pueden pasar a recoger su tiket hasta el día 10 en la Sociedad Industria y Comercio.

## Nota de la Alcaldia

*Hallándose en estas Oficinas municipales, las notificaciones del nuevo régimen de la Contribución Urbana, por la presente se comunica a todos los Señores contribuyentes que aun no hayan efectuado su recogida, pueden proceder a retirar las citadas Notificaciones en la sección de Servicios del Estado (secretaria) de la Casa Consistorial, todos los días laborales de 11 a 2 de la mañana.*

## Reemplazo 1929

*Para el próximo domingo día 8 de noviembre se invita, a todos los componentes del mismo residentes en Olot y comarca, y respectivas Señoras a la celebración del III Acto de hermandad.*

*A todos aquellos que no reciban la invitación particular se ruega disculpen, ya que es causa de ignorar residencia.*

*Para informes y la recogida del correspondiente Tiket dirigirse a Foto Emilio, Passo de Blay nº 58 tel. 26 05 65, Olot.*

## Homenaje al Sr. Mas Collellmir

*El pasado domingo, en un típico restaurante de la localidad, tuvo lugar un almuerzo homenaje al recientemente jubilado Director de la Escuela de Bellas Artes don Bartolomé Mas Collellmir.*

*Al mismo asistieron el actual Director de dicho Centro Sr. Vilá Moncau, Profesores de la repetida Escuela, y un considerable número de alumnos, exalumnos, familiares y amigos del homenajeado a quien acompañaba su Sra. esposa.*

*Al brindis le fue ofrecido un adecuado obsequio-recordatorio del acto.*

*Con palabra emocionada, el Sr. Mas agradeció las muestras de reconocimiento y simpatía de las cuales había sido objeto.*

## Barrio de San Francisco de Asis

*Se recuerda a todos los que con su donativo colaboraron a la celebración de la Fiesta del Barrio, que tuvo lugar los días 3, 4 y 5 del corriente, que el número favorecido con el regalo del TELEVISOR fué el*

*n.º 12.568*

*A fin de dar mayores facilidades a la persona poseedora del número favorecido, el plazo de caducidad se prorroga hasta el día 30 de Noviembre próximo*

## Sociedad deportiva de Caza

Esta Sociedad ha llegado en conocimiento de que alguna de las «colles» de cazadores de jabalí de nuestra comarca caza en días que no son ni jueves ni festivo, siendo así que está totalmente prohibido por la actual reglamentación provincial, Antes de proceder a formular denuncia formal a las autoridades competentes de este hecho, se cree en el deber de advertir a dichas «colles» en evitación de sanciones. Desde estas páginas hacemos un llamamiento a la deportividad de los cazadores de esta comarca a fin de que tales hechos no se repitan en lo sucesivo.

## Hace 50 años

\*\* De conformitat amb la proclama que publiquem en altre lloc, ens consta que, sota la decidida i entusiasta protecció de les autoritats locals, s'està constituint un Comitè local per a portar a cap la caritativa i humanitària obra de donar acolliment en la nostra ciutat a un major o menor nombre de nens austríacs, tan cruelment atacats per la fam.

En el pròxim número donarem més detalls, i és d'esperar que el públic olotí, que tant es distingeix pels seus sentiments caritatius, recolzarà amb entusiasme aquesta benèfica obra.

\*\* Continua escassejant en gran manera la "calderilla", causant grans molèsties al comerç. La Càmera de Comerç i Indústries de la Província ha dirigit als Srs. Ministres d'Hisenda i Director del Banc d'Espanya el següent telegrama: "Comerciantes detallistas provincia exponen escasez moneda divisoria plata y especialmente calderilla dificultan transacciones. Ruega a V. E. disponga sea remitida a esa Sucursal Banco aquella moneda".

\*\* La doble família religiosa de Sant Vicenç de Paül està d'enhonorada. El dia 9, segon diumenge del maig proppassat, el Papa Benet XV, amb la solemnitat acostumada en semblants funcions, publicà el Decret de Beatificació de la venerable Lluïsa de Marsillac, fundadora, amb Sant Vicenç de Paül, de la Congregació de les Filles de la Caritat, la qual, estesa per tot el món, practica les obres de misericòrdia envers tota classe de persones, però amb preferència a favor dels pobres i desamparats...

Amb tal motiu, ens complaem en felicitar les virtuoses Filles de Sant Vicenç de Paül, que emparen els nostres pobres amb tant d'amor i sollicitud.

\*\* Dilluns d'aquesta setmana, a les 5'20 del matí, morí a les presons angleses el primer ciutadà de Cork, En Terenci Mac Swiney. Després de 73 dies de refusar aliments, per a protestar de la presó injusta que sofria, ha deixat la vida terrena.

Ha mort com a fervorós catòlic, com ho proven les següents manifestacions que féu últimament en visitar-lo a la presó el bisbe Monsenyor Cohalan:

"Estic molt content amb la resolució que he pres; he fet confessió general aquest matí, rebo la sagrada comunió tots els dies; mai no estaré tan ben preparat per a morir com ara; faig aquest sacrifici molt content; estan tractant de desfer l'esperit del nostre poble; la meua mort serà un exemple i una crida a la nostra joventut per a tota classe de sacrificis per Irlanda..."

(De "El Deber", 30 octubre 1920)

**Kelvinator**

lavadora

**SUPERAUTOMATICA**

**Kelvinator**



Obediente... Inteligente

Distribuidor Oficial

**Sibidí**

Facilidad de pago

## TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 1 - 4 tarde (s. continua)

Lunes, 2 - 6'15 tarde (s. única)

Jueves, 5 - 6'15 tarde (s. única)

*Excepcional selección cinematográfica en Technicolor*

La historia patética, sueyugante, absorbente e inesperada, de una mujer que encontró el amor de su vida cuando de la vida no podía esperar nada

## Amantes

(en Technicolor)

gran creación de

Marcelo Mastroianni - F. Dunaway

Carolone Mortimer - Karin Engh

Director: VICTORIO DE SICA

El mundo de la moda, del dinero y de la ociosidad dorada, como fondo de una historia cuya crudeza no hacen más que destacar la patética grandeza de un amor desesparado

Noticiario NG-DO

Una película en la que el amor cede ante la violencia, el odio y la muerte

## Sobra un hombre

(Cinemascope y Technicolor)

formidable creación de

Michel Piccoli - François Perier

Charles Vanel - Bruno Cremer

Director: COSTA-GRAVAS

Lo más estremecedor de la guerra es su simpleza. Se sospecha de un hombre, que se le elimina; «Sobra un hombre», se le elimina

(Autorizado para mayores de 18 años)

# COLON

Hoy sábado, 9:15 noche

Domingo continua desde 4 tarde

*Formidable programa cinematográfico*

El Oeste visto en tono festivo por un equipo de intérpretes excepcional

## Ojos verdes rubia y pelirroja

Kim Novak - Zero Mostel  
Clink Walquer

Des horas de risa continua en un fondo de pólvora, vino y mujeres bonitas  
Tuvieron que matar a casi toda la ciudad pero restablecieron el orden

Noticiario NO-DO

Además de complemento reestreno preferente de un film de suspense inolvidable

## Sola en la obscuridad

Magistral interpretación de:  
Andrey Hepburn

El drama de una mujer ciega acorralada por un «Cian» de gansters sin ley y sin escrúpulos

(Autorizado para mayores)

# IDEAL

Domingo 1, 4 tarde - (s. continua)

*Apoteósico programa cinematográfico  
(en Technicolor)*

El humor de alto nivel en un prodigio de picantes agudezas envueltas con el ropaje de la comedia moderna, avalado por Enrique Jardiel Poncela

## Las cinco advertencias de Satanás

*(Cinemascope y Technicolor)*  
desternillante creación de

Arturo Fernández - Cristina Calbo  
Magdalena Iglesias - A. Coimbra

Bajo la dirección de: JOSE LUIS MERINO  
Ahora Satanás, se ha convertido en un romántico que pretende que los hombres cumplan como está mandado

Noticiario NO-DO

Una picaresca y divertidísima historia de amores y sonrisas en el marco incomparable e incomprensido del siglo XVIII

## Tom Jones

*(en Technicolor)*  
atrayente creación de

Albert Finney - Susannah York  
Hugh Griffith - Edith Evans  
Director: TONY RICHARSON

Una recreación tan irónica como exacta de uno de los períodos más plácidos y ligeros de la historia de Inglaterra

(Autorizado para mayores de 18 años)

# CINE Aurica

Domingo, lunes y jueves

## GRIDO

Sábado y domingo

Ver horarios en las puertas de los locales

*Colosal acontecimiento cinematográfico*

Cada momento de su vida estaba lleno de violencia, pero todos lo tensan por un «Dandy» cínico, un poco ridículo y totalmente inofensivo

## Sentencia para un Dandy

*(Technicolor-Panavisión)*

Laurence Harvey - Tom Courtenay  
Mia Farrow

Dirigida por: ANTONY MANN

Un doble agente con órdenes de asesinar a... su sombra

Noticiario NO-DO

Para PAL JOEY el dinero lo era todo, hasta...  
(que aparecía una mujer!)

## Pal Joey

*(en Technicolor)*

Rita Hayworth - Frank Sinatra  
Kim Novak

Dirigida por: GEORGE SIDNEY

PAL JOEY sólo recibía sus contratos cuando lo expulsaban de la ciudad y siempre la culpa era de... ¡una mujer!

(Autorizado para mayores de 18 años)

### Olot y comarca en las ferias de Gerona

En el programa oficial de las Ferias y Fiestas de San Narciso, de Gerona, que acaba de publicarse, aparece toda una «separata» dedicada a La Garrotxa, con una espléndida fotografía de Hostalets de Bas y un trabajo de erudición suscrito por el Alcalde de «Vall de Bas» Sr. Juvanteny, en el que se le ensalzan las excelencias de aquella magnífica zona olotense.

Por otra parte, en el Cartamen Agrícola e Industrial gerundense sito en La Devesa, se ha construido un «stand» de La Garrotxa, con exhibición de muestras selectas de nuestra imaginería religiosa. El día 3 de Noviembre tendrá efecto, precisamente, el DIA DE LA GARROTXA, en su propio «stand» citado, con la asistencia de autoridades provinciales y locales y otras calificadas representaciones, y exhibiéndose interesantes bailes folklóricos de nuestra comarca y conmemorándose con todo esplendor.

Todos los olotenses, y de la comarca, que deseen asistir a estos actos, podrán hacerlo con viaje gratis mediante autocares que soldrán por la mañana y regresarán por la noche, a fin de que puedan soborear un día de estancia en Gerona, obsequiándose con este viaje de ida y vuelta pagado, solamente, pero para ofrecerles esta magnífica oportunidad. Para toda clase de detalles, dirigirse a las oficinas municipales.

### Campeonato Fútbol Empresas

El Campeonato de Fútbol de Empresas 1970, organizado bajo los auspicios de la O. S. «Educación y Descanso», ha dado la siguiente clasificación:

Esteban Espuña, S. A.	8	5	0	3	22	13	10	+2
C. M. Doménech, S. A.	8	5	0	3	13	10	10	+2
Eros - Zinnia, S. A. E.	8	4	1	3	18	15	9	+1
Indelma Muebles	8	3	1	4	16	19	7	-1
Granja Soldevila, S. A.	8	2	0	6	11	13	4	-4

El Campeón, la Empresa Esteban Espuña S. A., ante el empate de puntos y gol average, ha tenido que surgir por coeficiente.

En homenaje al equipo representativo de la Empresa Esteban Espuña, S. A., se han organizado los siguientes actos:

### 31 de octubre 1970

A las 15'45: En el Estadio Municipal de Olot, Partido-Homenaje al equipo campeón ESTEBAN ESPUÑA, S. A., que se enfrentará a una selección de los equipos: C. M. DOMENECH, S. A. - EROS-ZINNIA, S. A. E. - INDELMA MUEBLES - GRANJA SOLDEVILA, S. A.; corriendo a cargo de D. JOAQUIN CASADEMONT el arbitraje, por ser el árbitro más joven que ha tomado parte en el Campeonato.

Finalizado el Partido, tendrá lugar la entrega de Trofeos, que consisten en una Copa de Participación a cada equipo, y el Trofeo al Campeón.

A las 21: En el Restaurante La Deu, Cena de Compañerismo y homenaje a todos los jugadores que han tomado parte en el Campeonato, presidida por las Jerarquías Sindicales y Empresarios que han tenido representación en el Torneo.

Olot, Octubre de 1970.

NOTAS: En caso de lluvia, y con objeto de conservar debidamente el césped del Estadio Municipal, serían suspendidos todos los actos, hasta nueva fecha que al efecto se anunciaría.

# Sibidí le ofrece



# estufias

## a PETROLEO o GAS-OIL

(indiferentemente)

### Arli, Zaegel mando automático y graduación termostática

Del 25 % al 35 % de ahorro real en combustible

Distribuidor Oficial

y asistencia técnica con repuestos de origen:

# SIBIDI

ya  
inauguró



**GOLDEN**

CADENA NACIONAL DE ELECTRODOMESTICOS

**Estem molt reconeguts de la vostra grata acollida**

Carmen 9, OLOT



**GOLDEN**

CALIDAD, FINANCIACION Y SERVICIO



# ¡GUERRA!

## a los precios altos

En virtud de una Orden Ministerial, que entró en vigor a partir del 1.º de Setiembre pasado, después de la firma de un Convenio entre el Ministerio de Comercio y los fabricantes de Televisión y Radio, se reducen a partir de aquella fecha en un 16 % los televisores y un 11 % los aparatos de radio, transistores, magnetófonos y tocadiscos.

# PHILIPS

pionera en el mundo de esta especialidad, pone en vigor la nueva tarifa de precios, siguiendo a continuación algunos de los más interesantes:

Televisor 20 pulgadas, modelo lujo, con impuestos . . . . .	18.200 ptas.
Televisor 20 pulgadas, tipo normal . . . . .	17.500 ptas.
Televisor 24 pulgadas, tipo normal . . . . .	20.950 ptas.
Televisor 24 pulgadas, tipo lujo . . . . .	21.800 ptas.

Todos los modelos están a su disposición en

# Radio Coderch

## Técnicos en Televisión y Radio